



**Conférence hémisphérique
pour mettre fin
à la guerre au Vietnam**

**MONTREAL –
du 28 novembre
au premier decembre, 1968**

Création de David A. Siqueiros
pour la conférence hémisphérique

CONFERENCE HEMISPHERIQUE POUR METTRE FIN A LA GUERRE AU VIETNAM HEMISPHERIC CONFERENCE TO END THE VIETNAM WAR CONFERENCIA HEMISFERICA PARA PONER FIN A LA GUERRA EN VIETNAM

1600 BERRI, Ch. 293 - MONTREAL 24, QUEBEC, CANADA - Téléphone : 844-5401 - Cablogramme : HEMICONFER

APPEL

Nous, citoyens de Montréal, inquiétés par cette guerre immorale avons pris l'initiative de convoquer une Conférence réunissant les représentants de tous ceux qui, dans l'hémisphère occidental, s'efforcent de mettre un terme à la guerre livrée par les Etats-Unis d'Amérique contre le peuple du Vietnam. La Conférence oeuvrera en faveur de la paix sur la base d'une reconnaissance du droit sans réserve que possède le peuple vietnamien dans une détermination de sa destinée qui soit libérée de toute ingérence étrangère.

Cette conférence aura lieu à Montréal, les 28, 29 et 30 novembre et le 1er décembre, 1968.

Notre démarche s'harmonise avec les innombrables appels en faveur de la paix lancés par les gouvernements, les hommes d'Etat, les chefs religieux, les intellectuels, les porte-parole du monde du travail et de la jeunesse. Nous agissons dans l'esprit des requêtes ardentes en faveur de la paix formulées par le Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies, U Thant et par Sa Sainteté le Pape Paul VI.

Nous croyons que doit constituer la base d'un accord minimum une demande ferme et sans équivoque adressée au gouvernement des Etats-Unis afin qu'il cesse totalement et inconditionnellement tout bombardement contre le Vietnam du Nord et qu'il entreprenne des pourparlers avec les représentants du Front National de Libération du Vietnam du Sud dans le but d'organiser le retrait des troupes américaines et alliées afin de permettre au peuple vietnamien de régler ses problèmes dans des conditions de libre détermination et d'indépendance nationale.

Les participants à la Conférence, attachés à la poursuite de cet objectif, mettront au point, ensemble, des plans d'action conjoints.

Selon nous, la Conférence s'avérera un moyen de susciter le développement d'une large campagne d'éclaircissement d'un bout à l'autre de l'hémisphère occidental faisant réaliser à l'ensemble du grand public le caractère inique et raciste de la guerre que livre le gouvernement des Etats-Unis, faisant comprendre à de plus larges sections des différentes populations les multiples façons dont cette aventure hostile abaisse le niveau de vie de tous les peuples; les mettant en face de cette grande vérité : en luttant pour leur autodétermination nationale, le peuple vietnamien s'impose en champion du droit à disposer d'eux-mêmes que possèdent également tous les peuples opprimés de la terre.

La Conférence, telle que nous la voyons, pourra tirer parti de la riche expérience acquise par les peuples des Amériques dans leurs efforts de s'opposer à la guerre et à prêter main-forte au peuple vietnamien. Des déclarations, des résolutions et des propositions portant sur un plan d'action coordonné, devraient venir de la Conférence elle-même suivant les discussions et les débats, dans le cadre des buts et objectifs généraux de la Conférence.

Nous invitons toutes personnes et toutes organisations engagées à assister et à participer, à travers leurs représentants, à la CONFERENCE HEMISPHERIQUE POUR METTRE FIN A LA GUERRE AU VIETNAM, Montréal, Québec, Canada, les 28, 29 et 30 novembre et le 1er décembre, 1968.

A CALL

We citizens of Montreal concerned about the immoral war, have taken the initiative to convene a conference, representative of all those in the Western Hemisphere who are striving to end the war which the United States is waging against the people of Vietnam. The conference will work for peace on a basis which will establish the unqualified right of the Vietnamese people to determine their own destiny free from all foreign interference.

This conference will be held in Montreal on November 28, 29 and 30 and December 1, 1968.

We act in the spirit of the countless calls for peace from governments, statesmen, religious leaders, intellectuals, trade unionists, spokesmen of youth, from all parts of the world, including the eloquent appeals of the Secretary-General of the United Nations and His Holiness the Pope.

We believe a basis of minimum agreement is a clear demand upon the United States government to totally and unconditionally stop the bombing of North Vietnam, and enter into immediate negotiations with the National Liberation Front of South Vietnam for the withdrawal of United States and other foreign troops so that the Vietnamese people may settle their national affairs in conditions of non-interference and independence.

The participants in the conference brought together to seek this objective will work out together their plans for joint action.

We see the conference as a means of extending a wide campaign of public enlightenment through the Western Hemisphere, bringing home to the widest sections of people the moral iniquity and racist character of the war being waged by the United States, the many ways in which it is adversely affecting the living standards of the peoples of all countries, and the great truth that the Vietnamese people in fighting for their national freedom are defending the right of all oppressed peoples everywhere to be free.

The conference we visualize would draw on the extensive experience of the peoples of the Americas in developing pressure against the war, and in rendering assistance to the people of Vietnam. Statements, resolutions, and proposals for coordinated action should arise out of the conference itself, after discussion and debate, within the framework of the general aims and objectives of the conference.

We call upon all concerned individuals and organizations to attend or send representatives to the HEMISPHERIC CONFERENCE TO END THE VIETNAM WAR, Montreal, Quebec, Canada, November 28, 29 and 30 and December 1, 1968.

LLAMAMIENTO

Nosotros, ciudadanos de Montreal, preocupados por esta guerra inmoral, tomamos la iniciativa de convocar a una conferencia representativa de todos aquellos que en el hemisferio occidental hacen lo posible para poner fin a la guerra que los Estados Unidos están librando contra el pueblo de Vietnam. La Conferencia trabajará por la paz sobre la base de establecer el derecho indiscutible del pueblo vietnamita a determinar su propio destino, libre de interferencia extranjera.

Esta Conferencia se celebrará en Montreal los días 28, 29 y 30 de Noviembre y 1o. de Diciembre de 1968.

Actuamos dentro del espíritu de los innumerables llamados a la paz de gobiernos, estadistas, líderes religiosos, intelectuales, organizaciones sindicales, dirigentes juveniles de todas partes del mundo, incluyendo los elocuentes llamados del Secretario General de las Naciones Unidas y de Su Santidad el Papa.

Creemos que una base mínima de acuerdo es la clara demanda al gobierno de los Estados Unidos, para que detenga total e incondicionalmente el bombardeo sobre Vietnam del Norte, y entre en negociaciones inmediatas con el Frente Nacional de Liberación de Vietnam del Sur, para el retiro de las tropas de los Estados Unidos y demás países extranjeros, a fin de que el pueblo vietnamita pueda solucionar sus problemas en condiciones de independencia y sin interferencia alguna.

Los participantes en la Conferencia convocada con este objetivo, coordinarán sus planes de acción.

Consideramos la Conferencia como un medio de extender una gran campaña de esclarecimiento público en el hemisferio occidental, llevando a la conciencia de la mayoría de la gente, la iniquidad moral y el carácter racista de la guerra que están librando los Estados Unidos; las distintas maneras en que ella está afectando adversamente el nivel de vida de los pueblos de todos los países y la verdad innegable de que el pueblo vietnamita, al luchar por su libertad nacional, está defendiendo el derecho de todos los pueblos oprimidos a ser libres.

La Conferencia que encaramos aprovechará la extensa experiencia de los pueblos americanos en la lucha contra la guerra, y en brindar ayuda al pueblo de Vietnam. Declaraciones, resoluciones y proposiciones para la acción coordinada podrían surgir de la Conferencia misma, luego de la discusión y el debate, dentro del marco general y de los objetivos de la Conferencia.

Invitamos a todas las fuerzas interesadas, tanto individuos como organizaciones, a concurrir a la CONFERENCE HEMISPHERICA PARA PONER FIN A LA GUERRA EN VIETNAM, Montreal, Québec, Canada, 28, 29 y 30 de Noviembre y 1o. de Diciembre, 1968.

COMITE D'ORGANISATION DU QUEBEC

Prof. Léandre Bergeron, Université Sir George Williams	Prof. Laurier Lapierre, Directeur, Centre d'Etudes Canadiennes-Françaises, Université McGill
Donald Auge-Boyle, Claude Charron, vice-président, Union Générale des Etudiants du Québec	Molly Obront, La Voix des Femmes du Québec
Laurette Chrétien-Sloan, La Voix des Femmes du Québec	Prof. Yves Rajotte, artiste-peintre
Fernand Daoust, vice-président Fédération des Travailleurs du Québec	Marcel Rioux, professeur, Faculté de Sociologie, Université de Montréal
Evelyn Dumas, journaliste	Albert St-Laurent, membre exécutif, Nouveau Parti Démocratique du Québec
Fernand Dumont, directeur, Institut Supérieur des Sciences Humaines, Université Laval	Edward Martin Sloan, homme d'affaires, membre exécutif, Aide Médicale Québécoise au Vietnam
Richard S. Gottlieb, avocat	Pierre Vadboncoeur, conseiller technique, Confédération des Syndicats Nationaux
Raymond Laliberté, président, Corporation des Enseignants du Québec	

LISTA PARCIAL DE ADHESIONES

CHILE : Salvador Allende Presidente del Senado Pablo Neruda Poeta, Premio Nacional de Literatura Central Unica de Trabajadores Unión de Federaciones Universitarias	MEXICO : Alejandro Galindo Director de Cine Central Nacional de Estudiantes Democráticos
COLOMBIA : Confederación Sindical de Trabajadores de Colombia Asociación de Juristas Demócratas Federación Sindical de Trabajadores de Cundinamarca Casa de la Cultura	COSTA RICA : National Student Federation of Costa Rica National Trade Union Federation
BRAZIL : Alfredo Morais Coutinho Profesor de la Facultad de Medicina, Universidad de Rio de Janeiro Oswaldo Morais Andrade Presidente de la Asoc. Médica de Guanabara	PANAMA : Nathaniel Hill A. Initiating Committee GUYANA : People's Progressive Party Cheddi Jagan PERU : Asociación de Escritores Peruanos Movimiento Peruano de la Paz
	ARGENTINA : Julio Cortazar - writer R.P. Alejandro Mayol - Catholic priest Dr. Jose E. Machicote - dirigente Accion Civica No-Violenta

ORDRE DU JOUR

AGENDA

ORDEN DEL DIA

ST. JAMES UNITED CHURCH

463, Ste-Catherine, ouest

Le jeudi, 28 novembre –

18 heures – Inscription (\$5.00)

Assignment de logement

20 heures – Soirée culturelle

Le vendredi, 29 novembre –

8 heures – Inscription

11-13 heures – Séance d'ouverture

14 heures – Orateurs invités

Division en groupes de travail
(workshops)

Soirée libre

EXTERNAT CLASSIQUE DE LONGUEUIL

Le samedi, 30 novembre –

9 heures – Orateurs invités

10 heures – Groupes de travail

14 heures – Groupes de travail

20:30 heures – Soirée de la solidarité

Le dimanche, premier décembre –

SEANCE PLENIERE

10 heures – Rapports et résolutions

14 heures – Suite de l'assemblée plénière

17 heures – Clôture

PARTIAL LIST OF SPONSORS

CANADA

Rev. Père Vincent Harvey, O.P.
Directeur, Revue "Maintenant"

Dr. Denis Lazure
President, Inter-American Council
of Psychiatric Associations.

Rabbi H. Leonard Poller
Minister, Temple Beth Shalom

Abbé Louis O'Neill
Faculté de Théologie
Université Laval

Mathias Rioux, président
l'Alliance des Professeurs
de Montréal

M. Roland Morin, Président
Nouveau Parti
Démocratique, Québec

Pauline Julien
Interprète-chansonnier

François Aquin, M.P.P.
Membre du Parlement
Etat du Québec

Universities Faculty
Committee for Peace
in Vietnam, Montreal

La Voix des Femmes du Québec

A.R. Paulley, M.L.A.
Provincial leader
New Democratic Party,
Manitoba

Rev. Dr. James G. Endicott
Chairman
Canadian Peace Congress

Murray Thomson (Secretary)
Canadian Friends
Service Committee (Quakers)

Rabbi Abraham L. Feinberg,
Toronto

University of Toronto
Faculty Committee on Vietnam

Winnipeg Committee for
Peace in Vietnam

L.G. Benjamin, M.P.
Member of Parliament

Ken Novakowski
President
New Democratic Youth

Brian Switzman
President
Ontario Union of Students

Rev. Clarke MacDonald
Chairman
Board of Evangelism
& Social Services
United Church of Canada

Farley Mowat
Author

Andrew Brewin, M.P.
Member of Parliament

F.E. DeVito, Mayor
Trail, B.C.

William G. Gilbert
President
Saskatchewan Federation
of Labour
Vice-President, Canadian
Labour Congress

UNITED STATES :

Rep. Julian Bond
member, State Assembly
of Georgia

Robert Greenblatt
National
Mobilisation Committee

Norma Becker
Co-chairman, Fifth Avenue
Peace Parade Committee
Chairman, U.S. Teachers
for Peace

Ossie Davis
actor & playwright

Norman Eisner
Chairman
Businessmen against
Vietnam War

Rev. Richard Fernandez
executive director
Clergy & Laymen
concerned about Vietnam

Dagmar Wilson
national chairman
Women Strike for Peace

Dr. Benjamin Spock

Senator Coleman Young
Michigan State
Legislature

Irving Samoff
Peace Action Council
Southern California

INSCRIPTION

REGISTRATION FORM

INSCRIPCION

Nom _____
Name _____ (nombre) _____ (appellido)

Adresse _____
Address _____
Direccion _____

Organisation _____
Organizational affiliation _____
Organización _____

Type d'organisation _____
Description of organization _____
Tipo de organización _____

Délégué
Delegate
Delegado

Observateur
Observer
Observador

Participant individuel
Individual participant
Participante individual

Je vous envoie les frais d'inscription
Enclosed is my \$5 registration fee
Envio la cuota de registro

J'ajoute \$ _____ pour assurer le succès de la conférence

I wish to contribute \$ _____

to insure the success of the Conference

Deseo contribuir con \$ _____ para el éxito de la Conferencia

Ce chèque est payable à :
Make cheques payable to :
Envie cheque a :

HEMISPHERIC CONFERENCE TO END THE VIETNAM WAR